



Werkzeugkasten 工具箱

Die grundlegende Frage, die wir an Texte jeder Art stellen wollen, ist, wie Meinungen/Standpunkte/Perspektiven dargestellt werden. Eine Meinung kann ganz deutlich genannt oder auch gezeigt werden, manchmal ist sie aber auch nicht gleich zu erkennen. Meinungen/Standpunkte/Perspektiven können aus Texten aber auch aus Bildern und Videos herausgearbeitet werden. Die untenstehenden Fragen sollen Anregungen für eine vertiefende Auseinandersetzung mit der jeweiligen Text- und Medienart bieten.

针对任何类型的文本，我们都想提出这个基本问题：它是如何呈现意见/观点/视角的。观点可以很清楚地提出或表达出来，但有时并不是显而易见。意见/观点/视角可以从文字中总结出，也可以从图片和视频中总结出。下面的问题是 为了给大家提供参考，以便更深入地研究不同的文章和媒体类型。

📄 Text 文章	
Genre/ Textsorte 体裁/文章类型	Was für ein Text ist es? Zum Beispiel: Ist das ein Zeitungsartikel? Ist das ein Blog? ... 这是一篇怎样的文章?比如:是一篇报纸上的文章?还是一篇博客?...
Personen, Gegenstände, Ereignisse, Tätigkeiten 人、物、事件、 活动	Wie werden Personen/Gegenstände/Ereignisse/Tätigkeiten benannt oder bezeichnet? Werden hier bestimmte Wörter (bestimmte Stilmittel: Metapher, Ironie, Vergleiche; Konnotationen (bzw. Wertungen)) gebraucht? Wie werden Personen/Gegenstände dargestellt? Wie wird über eine Person, einen Gegenstand, ein Ereignis oder Tätigkeit geschrieben? Werden die Personen/Gegenstände/Ereignisse/Tätigkeiten unterschiedlich dargestellt? Wer schreibt über wen oder was? Kommt der/die Beschriebene zu Wort? 文中如何提及或体现人/物/事件/活动? 文章里是否使用了某些词语或者某些表达方式(比如某些写作手法:隐喻、讽刺、比较;内涵或评价)? 如何刻画人/物? 如何描写人、物、事或活动? 人/物/事件/活动的描写是否不同? 谁在写谁或什么?被描述的人是否表达自己的观点?
Wirkung/ Absicht 作用/目的	Richtet sich der Text an alle Menschen oder nur an eine bestimmte Gruppe? Welche Absicht verfolgt der Text? Welche Wirkung hat der Text auf mich und welche Wirkung könnte er auf andere haben? 这篇文章是针对所有人还是只针对特定的群体? 文章的意图是什么? 这篇文章对我有什么影响, 对别人又有什么影响?



Bild 图片	
Genre/ Bildarten 体裁/图片类型	Was für ein Bild ist es? Zum Beispiel: Ist das eine Werbeanzeige? Ist es ein historisches oder ein aktuelles Foto?... 这是一张什么样的图片? 例如: 是广告图片吗? 还是历史图片或者近期图片?
Personen, Gegenstände, Ereignisse, Tätigkeiten 人、物、事件、 活动	Was ist auf dem Bild zu sehen? Wie werden die Personen/Gegenstände/Ereignisse dargestellt? Gibt es symbolische Darstellungen? Sind die Abbildungen vielleicht Symbole für etwas anderes (zum Beispiel übertragene Bedeutung oder Gegensätze)? Welche Bedeutung könnten die die Personen, Gegenstände, Ereignisse oder Tätigkeiten haben? Werden die Personen/Gegenstände/Ereignisse/Tätigkeiten unterschiedlich dargestellt? 从图片中可以看出什么? 人/物/事件在图片中是如何体现的? 图片中是否有象征性的表述? 这些图像是否可能是其他事物的象征(例如转移的意义或相反)? 这些人、物、事件或活动可能具有什么意义? 人/物/事件/活动的表现形式是否存在不同?
Perspektiven und Position 角度和位置	Aus welcher Betrachtungsperspektive (Froschperspektive, Vogelperspektive oder weitere) sehe ich das Bild? Wie groß sind die Personen/Gegenstände, die ich sehe? Wo sind die Personen/Gegenstände positioniert? 我从哪个角度(仰视、俯视或其它)看到画面?我看到的人/物的大小是多少? 人/物的位置在哪里?
Farben 颜色	Welche Farben werden verwendet? Haben diese eine Bedeutung? Wird dadurch etwas in den Vordergrund bzw. Hintergrund gestellt? 图中使用哪些颜色?它们有意义吗?人/物放在前景还是背景?
Text 文字	Gibt es auf dem Bild auch Text? Unterstützt er die Aussage der visuellen Darstellung? Sagt er etwas anderes aus als die bildliche/visuelle Darstellung? 图片上是否也有文字?它是否有助于呈现图片想要表达的信息?它说的和图片想要表的有所不同吗?
Wirkung/ Absicht 作用/目的	Richtet sich das Bild an alle Menschen oder nur an eine bestimmte Gruppe? Welche Absicht verfolgt das Bild? Welche Wirkung hat das Bild auf mich und welche Wirkung könnte es auf andere haben? 图片是针对所有人还是只针对特定群体?图片的意图是什么?图片对我有什么影响, 对别人又有什么影响?

Hörbeitrag (Audio) 音频	
Genre 体裁	Was für ein Hörbeitrag ist es? Zum Beispiel: ist das ein Podcast? Ist das eine Radiosendung?... 音频是什么类型的音频? 例如: 是播客吗? 还是一个广播节目吗?



Personen, Gegenstände, Ereignisse, Tätigkeiten	Wer spricht alles im Hörbeitrag? Wie werden Personen/Gegenstände/Ereignisse/Tätigkeiten benannt oder bezeichnet? Werden hier bestimmte Wörter (bestimmte Stilmittel: Metapher, Ironie, Vergleiche; Konnotationen (bzw. Wertungen)) gebraucht? Wie werden Personen/Gegenstände dargestellt? Wie wird über eine Person, einen Gegenstand, ein Ereignis oder Tätigkeit geschrieben? Werden die Personen/Gegenstände/Ereignisse/Tätigkeiten unterschiedlich dargestellt?
人、物、事件、 活动	音频片段中是谁在说话? 人/物/事件/活动在音频中是如何被命名或提及的? 这里是否使用了某些词语活某些表达方式(某些手法:隐喻、讽刺、比较;内涵或评价)? 是如何刻画人/物? 音频中是如何去描写人、物、事或活动? 人物/物体/事件/活动的描写是否存在不同?
Musik	Gibt es Musik? Welche Wirkung hat die Musik? Ist die Musik eher fröhlich, düster, traurig? Was bewirkt die Musik bei mir?
音乐	音频中插入了音乐吗? 音乐有什么效果?音乐是比较快乐、阴暗、悲伤的吗? 音乐对我来说·起到了什么作用?
Wirkung/ Absicht	Richtet sich der Hörbeitrag an alle Menschen oder nur an eine bestimmte Gruppe? Welche Absicht verfolgt der Hörbeitrag? Welche Wirkung hat der Hörbeitrag auf mich und welche Wirkung könnte es auf andere haben?
作用/目的	音频是针对所有人还是只针对特定群体? 音讯的意图是什么? 音频对我有什么影响, 对别人又有什么影响?

🎬 Video 视频	
Genre/ Videoart	Welche Art von Video ist es? Zum Beispiel: Ist es ein Musikvideo, ein Werbespot oder ein Trailer? ...
体裁/视频类型	这是一段怎样的视频?比如:是一段 MV?还是一段广告或者预告片?...
Personen, Gegenstände, Ereignisse, Tätigkeiten	Was ist auf dem Video zu sehen? Wie werden die Personen/Gegenstände/Ereignisse dargestellt? Gibt es symbolische Darstellungen? Sind die Abbildungen vielleicht Symbole für etwas anderes (zum Beispiel übertragene Bedeutung oder Gegensätze)? Welche Bedeutung könnten die die Personen, Gegenstände, Ereignisse oder Tätigkeiten haben?
人、物、事件、 活动	在视频中可以看到什么?它如何描写人/物/事件? 是否有象征性的表述?视频中的图像是否可能是其他事物的象征(例如, 转移的意义或相反)? 这些人、物、事或活动可能具有什么意义?
Perspektiven und Position	Aus welcher Betrachtungsperspektive (Froschperspektive, Vogelperspektive oder weitere) sehe ich das Video? Wie groß sind die Personen/Gegenstände, die ich sehe? Wo sind die Personen/Gegenstände positioniert? Wer oder was wird am häufigsten dargestellt, wen oder was siehst du selten?





角度和位置	我从哪个视角(仰视、俯视或其他)看到画面? 我看到的人/物有多大? 视频中人/物的位置在哪里? 谁或什么最常出现在视频中, 谁或什么又很少在视频中看到?
Musik 音乐	Gibt es Musik? Welche Wirkung hat die Musik? Ist die Musik eher fröhlich, düster, traurig? Was bewirkt die Musik bei mir? 视频中存在音乐吗? 音乐有什么效果? 音乐是比较快乐、阴暗、悲伤的吗? 音乐对我有什么作用?
Farben 色彩	Welche Farben werden verwendet? Haben diese eine (symbolische) Bedeutung? Wird dadurch etwas in den Vordergrund oder Hintergrund gestellt? 视频中使用了哪些颜色? 它们有(象征性)意义吗? 人/物放在前景还是背景?
Sprache: 语言 Ton/Text 声音/文字	Gibt es Textelemente und/oder sprachliche Äußerungen (mündliche Äußerung)? Wie stehen Ton/Text und Bild zueinander? Sagt der Text/Ton etwas anderes aus als die bildliche/visuelle Darstellung? 视频中是否有文字内容和/或语言讲述(口头讲述)? 声音/文字和图像之间有什么关系? 文字/声音所表达的内容是否与画面表达不同?
Aufbau 构成	Aus welchen Teilen besteht das Video? Gibt es Veränderungen der Darstellungen von Personen, Gegenstände, Ereignisse und Tätigkeiten innerhalb der unterschiedlichen Abschnitte? 视频由哪些部分组成? 在不同的片段中, 对人、物、事件和活动的表述是否有变化?
Wirkung/ Absicht 作用/目的	Richtet sich das Video an alle Menschen oder nur an eine bestimmte Gruppe? Welche Absicht verfolgt das Video? Welche Wirkung hat das Bild auf mich und welche Wirkung könnte es auf andere haben? 视频是针对所有人还是只针对特定群体? 视频的意图是什么? 图像对我有什么影响, 对别人又有什么影响?